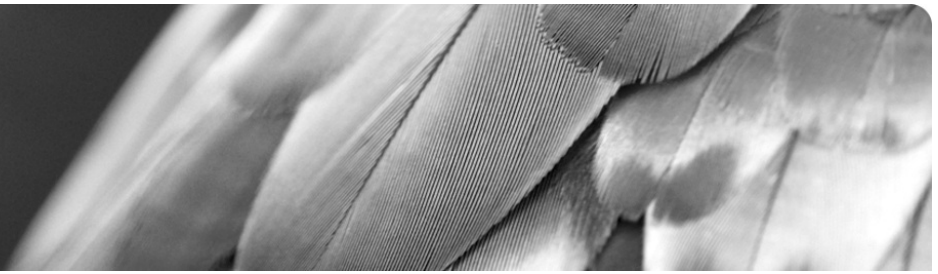


**CJN**

## COMMENTAIRE DE JURISPRUDENCE NUMÉRIQUE APERÇU MENSUEL, SEPTEMBRE 2012, VOL. 16

**Des expertes et experts renommé(e)s commentent la  
jurisprudence actuelle de manière précise et exacte.**

### DROIT DE LA FAMILLE ET DROIT DES PERSONNES (EXCEPTÉ LES QUESTIONS RELATIVES AUX ENFANTS)

#### **Verbindlichkeit des Rückweisungsentscheids - Berücksichtigung eines zumutbaren Vermögensverzehrs im Abänderungsentscheid**

**Regina Aebi-Müller**

Der vorliegende Entscheid befasst sich gleich mit zwei praktisch höchst relevanten Themen. Zum einen geht es darum, welchen Spielraum die kantonalen Instanzen nach einem Rückweisungsentscheid des Bundesgerichts haben. Zum anderen betrifft das Urteil die (nicht selten aktuelle) Frage, ob einem Rentenschuldner zugemutet werden kann, zur Erfüllung der Unterhaltspflicht sein Vermögen anzugreifen. Dies wird nicht nur bejaht, vielmehr scheint dies unseren höchsten Richtern so selbstverständlich zu sein, dass dem Betroffenen vor einem entsprechenden Entscheid dazu nicht explizit das rechtliche Gehör gewährt werden muss.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [5A\\_561/2011](#) du 19 mars 2012 publié en tant qu'[ATF 138 III 289](#)  
Publié le 17 septembre 2012

### DROIT DE L'ÉNERGIE

#### **Kostendeckende Einspeisevergütung (KEV) bei Mischanlagen**

**Stefan Schalch**

Die KEV kann auch bei Mischanlagen (Anlagen, die je einen Teil des Stroms mit erneuerbarer und nicht erneuerbarer Energie produzieren) ausgerichtet werden. Die KEV wird dabei nur für den Strom bezahlt, der aus erneuerbarer Energie stammt. Bei der Bemessung der KEV ist zudem ein angemessener Synergieabzug vorzunehmen, wenn Anlageteile der Stromproduktion aus erneuerbaren und nicht erneuerbaren Energiequellen dienen.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal administratif fédéral [A-4065/2011](#) du 15 mai 2012

## DROIT DE L'INFORMATIQUE

---

### Überlassung des Sourcecodes als Einräumung eines entschädigungspflichtigen Bearbeitungsrechts

**Urs Egli**

Das Bundesgericht äussert sich im französischsprachigen Urteil vom 3. Juli 2012 (4A\_98/2012) zum Sourcecode von Software. Die Überlassung des Sourcecodes bedeutet die Einräumung eines Bearbeitungsrechts an der Software, wofür ein separates Entgelt geschuldet ist. Dieses Entgelt bestimmt sich nach dem Wert des Bearbeitungsrechts, welcher durch Gutachten nachzuweisen ist. Alternativ kann zur Bewertung des Bearbeitungsrechts auf den zukünftigen Umsatzverlust des Herstellers abgestellt werden, welcher daraus resultiert, dass der Kunde Softwareänderungen nun selber machen kann.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_98/2012](#) du 3 juillet 2012

Publié le 26 septembre 2012

### keytrade.ch verletzt ältere Firmen- und Namensrechte

**Urs Egli**

Die Verwendung des Domainnamens keytradebank.ch durch die Keytrade Bank SA verletzt die Firmen- und Namensrechte der älteren Keytrade AG.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_45/2012](#) du 12 juillet 2012

Publié le 7 septembre 2012

---

## DROIT DES ASSURANCES PRIVÉES

---

### Deckungsausschlüsse in Allgemeinen Versicherungsbedingungen

Verstoss gegen Art. 33 VVG

**Pascal Grolimund / Milena Grob**

Das Bundesgericht heisst eine Beschwerde aufgrund einer Verletzung von Art. 33 VVG gut und weist den kantonalen Entscheid, der eine Verweigerung der Versicherungsleistung aufgrund eines Ausschlusses in den Allgemeinen Versicherungsbedingungen als legitim erachtete, zur Neuurteilung zurück. Einschränkungen der Versicherungsdeckung in den Allgemeinen Versicherungsbedingungen verstossen gegen Art. 33 VVG, wenn diese dem Versicherungsnehmer nicht ausdrücklich und klar bei Vertragsschluss mitgeteilt werden.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_200/2012](#) du 31 juillet 2012

Publié le 26 septembre 2012

---

## DROIT DES ÉTRANGERS

---

### Psychischer Druck als nachehelicher Härtefall

**Christian Winiger / Thomas Hugli Yar**

Das Bundesgericht hat im (zur Publikation bestimmten) Urteil 2C\_821/2011 vom 22. Juni 2012 ausgeführt, dass auch psychische Oppression von einer gewissen Konstanz und Schwere einen nachehelichen Härtefall im Sinne von Art. 50 Abs. 1 lit. b und Abs. 2 AuG begründen kann; die ausländische Person trifft

dabei aber eine weitgehende Substanziierungspflicht. Die St. Galler Behörden müssen im beurteilten Fall vertieft abklären, ob eine Kosovarin in der Ehe mit ihrem muslimischen Ehemann "sklavenähnlich" gehalten worden ist.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_821/2011](#) du 22 juin 2012 publié en tant qu'[ATF 138 II 229](#)  
Publié le 19 septembre 2012

### **Kein Familiennachzug trotz Einbürgerung**

Voraussetzungen für die Auslösung einer neuen Nachzugsfrist nach Einbürgerung

**Marc Busslinger**

Das Bundesgericht kommt im Urteil 2C\_888/2011 vom 29. Juni 2012 zum Schluss, dass die Einbürgerung des nachzugsberechtigten Elternteils nicht in jedem Fall eine neue Frist für den Nachzug von Kindern auslöst. Wurde nach Inkrafttreten des neuen Rechts per 1. Januar 2008 innert der gemäss Art. 47 (bzw. Art. 126 Abs. 3) des Ausländergesetzes definierten Fristen kein Nachzugsgesuch eingereicht, obschon dies möglich gewesen wäre, stellt der nach der Einbürgerung beantragte Nachzug einen nachträglichen Familiennachzug dar und bedarf wichtiger familiärer Gründe, um bewilligt werden zu können.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_888/2011](#) du 20 juin 2012  
Publié le 10 septembre 2012

### **Nothilfe und Arbeitsverbot**

Anspruch auf Erteilung einer Arbeitsbewilligung an einen abgewiesenen Asylsuchenden gestützt auf Art. 8 EMRK (Anspruch auf Achtung des Privatlebens)

**Ruth Beutler**

Das Bundesgericht befasst sich im vorliegenden (zur Publikation bestimmten) Urteil mit einem abgewiesenen Asylsuchenden, der dem Arbeitsverbot nach Art. 43 Abs. 2 AsylG (SR 142.31) unterliegt und dessen Wegweisung bisher (seit dem Abschluss des Asylverfahrens sind 13 Jahre vergangen) nicht vollzogen werden konnte. Es kommt zum Schluss, dass - sollten die Vollzugsbemühungen seitens der Behörden und des Betroffenen selbst nicht innert weniger Monate zum Erfolg führen - eine Arbeitsbewilligung zu erteilen sei. Diesfalls überwiege das private Interesse des Betroffenen, sich von der Nothilfe lösen und einer Beschäftigung nachgehen zu können, das öffentliche Interesse an der Durchsetzung des Wegweisungsvollzugs mittels eines Arbeitsverbots. Der Umstand, dass der Wegweisungsvollzug nach wie vor als durchführbar galt, führte zur Abweisung der Beschwerde.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_459/2011](#) du 26 avril 2012 publié en tant qu'[ATF 138 I 246](#)  
Publié le 7 septembre 2012

---

## **DROIT DES SUCCESSIONS**

---

### **Rémunération de l'exécuteur testamentaire**

**Delphine Pannatier Kessler**

Cet arrêt destiné à la publication aux ATF concerne la rémunération d'un exécuteur testamentaire, dont le montant est contesté par les héritiers. Le Tribunal fédéral retient que l'accord passé entre les héritiers et l'exécuteur testamentaire lie les parties et ne peut pas être remis en cause sur la base de l'article 517 al. 3 CC.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [5D\\_76/2011](#) du 31 mai 2012 publié en tant qu'[ATF 138 III 449](#)  
Publié le 10 septembre 2012

---

### Modification des paramètres de la rémunération

**Vincent Carron**

Le Tribunal fédéral se prononce sur le droit d'un employé de contester une modification des paramètres de calcul de sa rémunération variable, dans un cas où l'employé en question occupe une fonction de directeur administratif de l'employeur et peut exprimer sa voix sur les changements proposés.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_130/2012](#) du 17 juillet 2012

Publié le 25 septembre 2012

### Tort moral et prise en charge des frais d'avocats en cas de procédure pénale initiée par l'employeur

**Vincent Carron**

Le Tribunal fédéral indique dans quelles conditions un employé acquitté à l'issue d'une procédure pénale introduite à son encontre par son employeur pourrait obtenir une indemnité pour tort moral, ainsi que le remboursement des frais d'avocats engagés dans la procédure pénale.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_218/2012](#) du 24 juillet 2012

Publié le 24 septembre 2012

### Résiliation/Conflit entre employés

**Vincent Carron**

Le contrat de travail d'une employée est résilié en raison de son indiscipline. L'employée remet en cause un document qu'elle a signé, où elle reconnaît ses torts, et se plaint d'avoir été victime d'une mésentente avec son supérieur hiérarchique. L'employée est déboutée, car il est présumé qu'elle avait la capacité de discernement lorsqu'elle a reconnu ses torts. Enfin, les mésentes ordinaires entre supérieure directe et employée ne créent pas d'obligation d'intervenir de l'employeur, à tout le moins à défaut d'altercation violente ou de situation de crise connue de l'employeur.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_166/2012](#) du 29 juin 2012

Publié le 19 septembre 2012

---

## EDITIONS WEBLAW

---

Le CJNI rassemble des commentaires de jurisprudence rédigés par plus de 100 spécialistes, issus d'une trentaine de domaines juridiques. Les commentaires des experts font l'objet d'une évaluation par les pairs qui, réalisée par une rédaction renommée, permet de garantir un niveau de qualité élevé.

Outre les commentaires d'experts, le CJNI abrite également des articles de blog. La responsabilité de ces articles incombe aux auteurs et propriétaires des blogs - [Liste des blogs](#)

Le CJNI est proposé individuellement et dans le cadre du portail d'informations et de recherches Push-service des arrêts. Les commentaires peuvent être cités par une proposition de citation et des notes marginales.

### Statistique :

Nombre d'accès au Push-Service des arrêts : 2105

**Informations et impressum :**

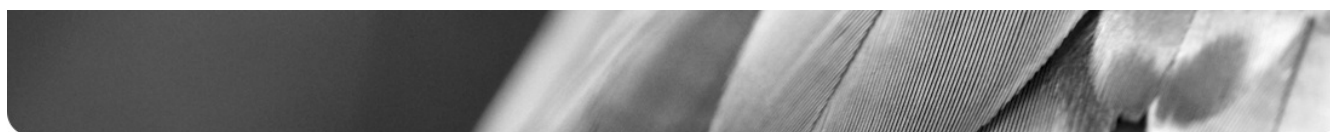
[info@weblaw.ch](mailto:info@weblaw.ch) | T +41 31 380 57 77

**ISSN 1663-9995. Editions Weblaw.**

**Inscription et changement d'adresse :** Login à <https://register.weblaw.ch>. En suivant les onglets «Modifier ses données personnelles» et ensuite «Adresse mail» il est possible de changer son adresse e-mail ou d'annuler l'abonnement à la newsletter du Push-Service des arrêts.

**Prière de ne pas répondre à cet e-mail. Si vous désirez prendre contact avec nous, veuillez utiliser les données de contact indiquées.**

<http://cjn.weblaw.ch>



**Weblaw SA** | Cybersquare | Laupenstrasse 1 | 3008 Berne  
T +41 31 380 57 77 | F +41 31 380 57 78 | [info@weblaw.ch](mailto:info@weblaw.ch)

[www.weblaw.ch](http://www.weblaw.ch)